



SEMELLE D'ANCRAGE NE DOIT PAS EXCÉDER 50 mm  
DISTANCE BETWEEN THE TOP OF THE CONCRETE BASE AND THE ANCHOR  
PLATE MUST NOT EXCEED 50 mm

a) NE PAS BROSSER NI LUBRIFIER LES TIGES D'ANCRAGE  
DO NOT BRUSH OR LUBRICATE THE ANCHOR RODS

b) CAS D'UNE NEW CONCRETE BASE: FONDATION :  
IN CASE OF A NEW CONCRETE BASE: FOUNDATION :  
DO NOT BRUSH OR LUBRICATE THE ANCHOR RODS

c) DANS LE CAS D'UN MASSIF DE FONDATION INSTALLÉ DÉPUIS PLUS D'UN  
AN :  
IN CASE OF A CONCRETE BASE INSTALLED FOR MORE THAN A YEAR :  
UTILISER UNE BROUSSE D'ACIER MANUELLE OU ROTATIVE, POUR  
BROSSER LES TIGES D'ANCRAGE AFIN D'ENLEVER LA SALETTE ET LA  
CORROSION DE SURFACE NON ADHÉRENTE :  
USE A HAND OR ROTATING STEEL BRUSH TO REMOVE DIRT AND  
NON ADHERENT SURFACE CORROSION :  
a) b) c)

LUBRIFIER LES TIGES D'ANCRAGE AVEC UNE HUILE MINÉRALE ;  
LUBRICATE THE ANCHOR RODS WITH MINERAL OIL :

INSTALLER LES ÉCROUS DE NIVELLEMENT A LA HAUTEUR REQUISE ;  
INSTALL THE LEVELING NUTS TO THE REQUIRED HEIGHT ;

INSTALLER UNE PLAQUE TEMPORAIRE, SERVANT À METTRE LES ÉCROUS AU  
NIVEAU ;  
INSTALL A TEMPORARY PLATE, TO PUT TO LEVEL THE NUTS ;

ENLEVER LA PLAQUE TEMPORAIRE ET METTRE LE TIGET EN PLACE ;  
REMOVE THE TEMPORARY PLATE AND PUT THE ANCHOR ROD IN PLACE ;

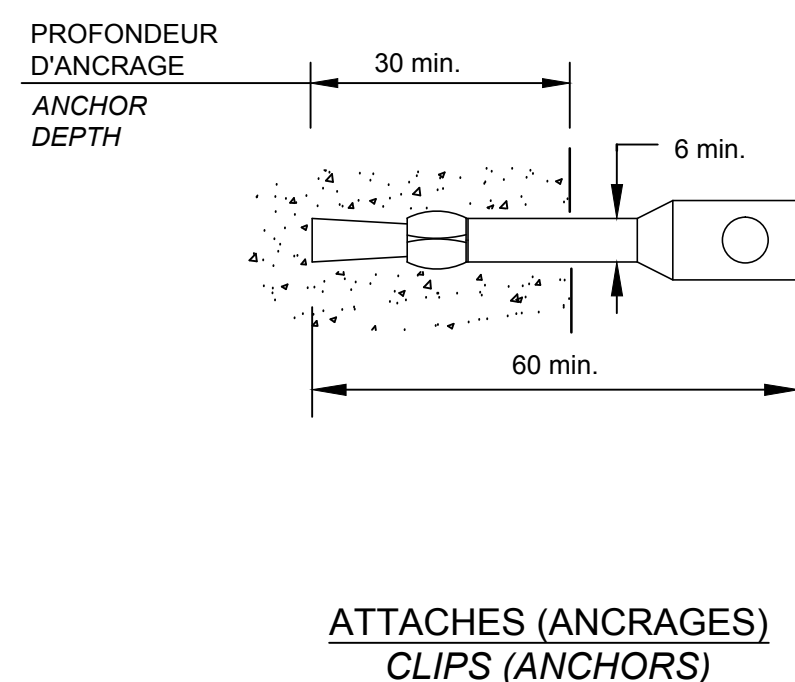
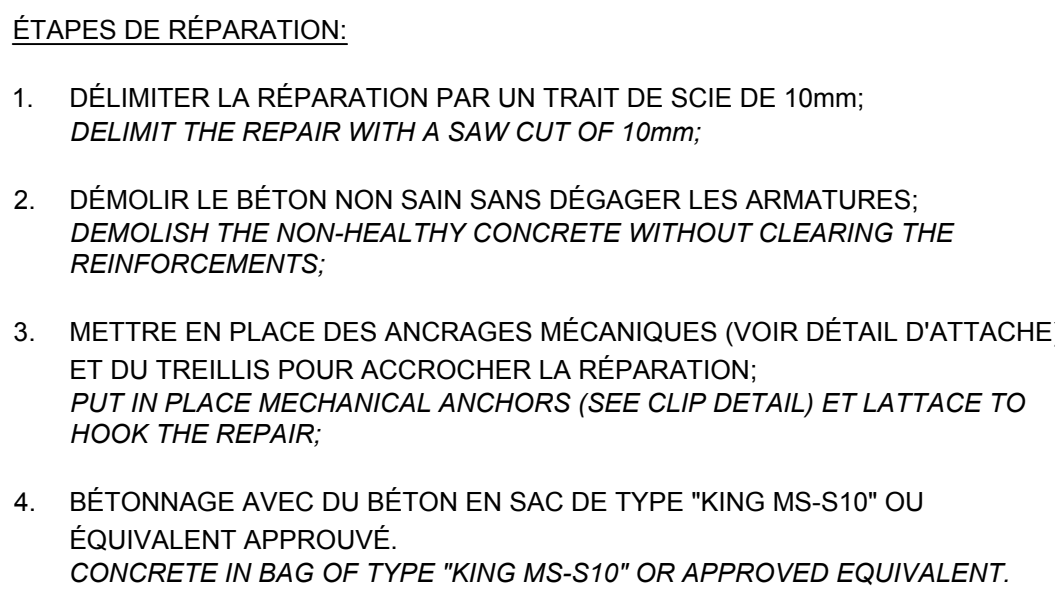
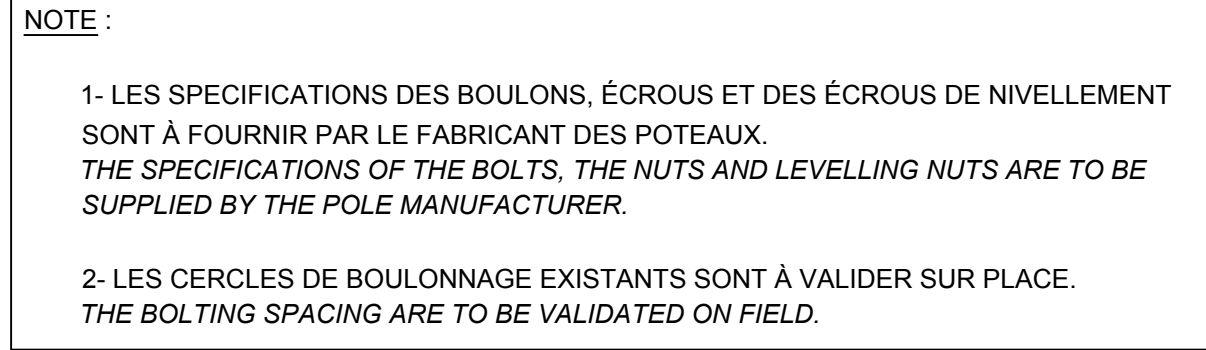
POSER ET SERRER A BLOC LES ÉCROUS SUPÉRIEURS, EN SUIVANT LA  
SÉQUENCE DU SCHÉMA CI-DESSOUS ;  
PUT AND TIGHTEN TO BLOCK THE UPPER NUTS, FOLLOWING THE  
SEQUENCE SHOWN ON THE DIAGRAM BELOW ;

SERRER A BLOC LES ÉCROUS DE NIVELLEMENT ;  
TIGHTEN TO BLOCK THE LEVELING NUTS ;

MARKER UNE ARÊTE DE TOUS LES ECROUS SUPERIEURS, AINSI QUE LA  
SÉQUENCE DE LA SÉRIE D'ECROUS A REALISER LE SERRAGE FINAL PAR LA  
METHODE DU TOUR DE L'ECROU ;  
MARK A RIB OF ALL THE UPPER NUTS AND THE TOP OF THE SOLE BEFORE  
THE FINAL TIGHTENING BY THE TURN-OF-NUT METHOD ;

1. SERRER A BLOC LES ECROUS DE NIVELLEMENT. WITH A TOLERANCE  
OF 0°20" - 0°40". POUR CE FAIRE, REALISER LE SERRAGE EN 2  
ETAPES, EN SUIVANT LA SÉQUENCE DU SCHÉMA, DANS UN PREMIER  
TEMPS, FAIRE 1/8 DE TOUR SUR L'ENSEMBLE DES ECROUS, SUIVANT LA  
SÉQUENCE DU SCHÉMA, ET RÉPÉTER L'OPÉRATION UNE SECONDE FOIS,  
POUR OBTENIR UN SERRAGE FINAL DE 1/4 DE TOUR. WITH A TOLERANCE  
OF 0°20" - 0°40". TO DO SO, REALIZE THE TIGHTENING IN 2 STEPS, FOLLOWING  
THE SEQUENCE OF THE DIAGRAM AT FIRST, DO A 1/8 ON TURN ON ALL  
THE ECROUS, THEN DO A 1/4 ON TURN ON ALL THE ECROUS, REPEAT THE  
OPERATION A SECOND TIME.

**MÉTHODE D'ENFOUISSEMENT POUR RÉINSTALLATION DE MASSIF DE BÉTON**  
**BURYING METHOD FOR CONCRETE BASE REINSTALLATION**  
 ÉCHELLE/SCALE: AUCUNE/NONE



# RÉPARATION D'UN MASSIF DE BÉTON

## CONCRETE BASE REPARATION

ÉCHELLE/SCALE: AUCUNE/NONE